

No. 8564. CONVENTION ON FACILITATION OF INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC. SIGNED AT LONDON ON 9 APRIL 1965<sup>1</sup>

N° 8564. CONVENTION VISANT À FACILITER LE TRAFIC MARITIME INTERNATIONAL. SIGNÉE À LONDRES LE 9 AVRIL 1965<sup>1</sup>

#### ACCEPTANCE

*Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:*

15 December 1976

HUNGARY

(With effect from 13 February 1977.)

With the following declaration:

“The Presidential Council of the Hungarian People’s Republic declares that Article 10 of the Convention on Facilitation of International Maritime Traffic contains discriminative provisions since it does not give every State an equal right to become a party to the Convention. The Convention regulates such questions which concern all States and, therefore, it should be open for all States, without any restriction and discrimination.”

*Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 3 March 1977.*

#### APPROBATION

*Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l’Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :*

15 décembre 1976

HONGRIE

(Avec effet au 13 février 1977.)

Avec la déclaration suivante :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Le Conseil de la présidence de la République populaire hongroise déclare que l’article X de la Convention visant à faciliter le trafic maritime international contient des dispositions discriminatoires car il ne confère pas une égalité de droits aux Etats qui souhaitent devenir Parties à la Convention. La Convention régleme des questions qui intéressent tous les Etats et devrait par conséquent être ouverte à tous les Etats sans restriction ni discrimination aucune.

*La déclaration certifiée a été enregistrée par l’Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 3 mars 1977.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 591, p. 265; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 8 to 10, as well as annex A in volumes 751, 786, 828, 843, 850, 885, 891, 961, 973, 1010, 1019, 1031, 1034 and 1037.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 591, p. 265; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 8 à 10, ainsi que l’annexe A des volumes 751, 786, 828, 843, 850, 885, 891, 961, 973, 1010, 1019, 1031, 1034 et 1037.